



AirCon Service Center
R-134a Accessory

Modulo di analisi
Istruzioni per l'uso

Indice

1	Sicurezza	2
2	Uso conforme alla destinazione	2
3	Descrizione tecnica	3
4	Funzionamento	3
4.1	Analisi del refrigerante	3
4.2	Modulo di analisi non riconosciuto	6
5	Codici di errore	7

1 Sicurezza

Il produttore non si assume nessuna responsabilità per danni nei seguenti casi:

- danni all'apparecchio dovuti a influenze meccaniche o sovratensioni
- modifiche al prodotto senza esplicita autorizzazione del produttore
- impiego per altri fini e mezzi aziendali rispetto a quelli descritti nel manuale di istruzioni
- riparazione dell'apparecchio di servizio da parte di personale non addestrato



ATTENZIONE!

- L'AirCon Service Center deve essere utilizzato esclusivamente da personale in grado di dimostrare un'adeguata formazione tecnica e di essere a conoscenza del funzionamento e dei principi fondamentali degli impianti di raffreddamento e climatizzazione dei refrigeranti.
- Impiegare il modulo di analisi unicamente per l'uso previsto.

2 Uso conforme alla destinazione

Il modulo di analisi serve per analizzare il refrigerante degli impianti di condizionamento di veicoli con refrigerante R-134a. L'apparecchio è stato realizzato per l'impiego commerciale.

Il modulo di analisi può essere utilizzato solo da persone che dispongono delle adeguate conoscenze tecniche per la manutenzione di impianti di condizionamento.

3 Descrizione tecnica

Il modulo di analisi serve per determinare il grado di purezza dell'R-134a ed è adatto a rilevare le seguenti parti di refrigerante:

- R-134a
- R-12
- R-22
- HC (idrocarburi, ad. es. isobutano o propano)
- Air
- Unknown

Il modulo di analisi fornisce una panoramica delle parti percentuali dei singoli gas. Un eventuale quota di aria viene sommata (ad es. 100 % refrigerante R-134a puro + 10 % aria). Questa panoramica viene inviata al display e alla stampante dell'AirConServiceCenter.

4 Funzionamento

4.1 Analisi del refrigerante



NOTA

Scollegare il modulo di analisi dall'impianto di condizionamento.

Viene visualizzato il menu di stand-by.

Refrigerante g.	XXXX
Olio PAG ml	XXX
Tracciante ml	XXX
11:56:35	10/03/18

1. Per accedere al menu principale premere il tasto freccia **↑** o **↓**.
2. Nel menu principale con il tasto freccia **↑** o **↓** selezionare "**Altre Selezioni**":

Cicli Aut/DataBase	<input type="checkbox"/>
Cicli Personaliz.	<input type="checkbox"/>
Altre Selezioni	<input checked="" type="checkbox"/>
ENTER-OK STOP-EXIT	?

3. Per confermare premere **ENTER**.

Riemp. Serbat. Int.	<input type="checkbox"/>
Lavaggio imp. AC.	<input type="checkbox"/>
Test Refrigerante	<input checked="" type="checkbox"/>
ENTER-OK STOP-EXIT	?

4. Con il tasto freccia ↓ selezionare “**Test Refrigerante**” e confermare con **ENTER**:

```
Test refrigerante
                                     Sì
                                     No
ENTER-OK  STOP-EXIT  ?
```

**NOTA**

Se non viene visualizzata la voce di menu “**Test Refrigerante**” consultare il capitolo “Modulo di analisi non riconosciuto” a pagina 6.

5. Con il tasto freccia ↓ selezionare “**Sì**” e confermare con **ENTER**:

```
Don't connect to
the A/C system yet!
Warm up
Please wait!
```

Il modulo di analisi viene preriscaldato.

Viene quindi visualizzato il seguente messaggio:

```
Collegare il tubo
al sistema A/C ed
aprire la valvola.
ENTER-OK  STOP-EXIT  ?
```

6. Collegare l'attacco rapido del modulo di analisi al raccordo di bassa pressione dell'impianto di condizionamento del veicolo.
7. Aprire l'attacco rapido.
8. Per confermare premere **ENTER**.

Se lampeggia “**Attendere prego!**” è in corso l'analisi del refrigerante. Il processo può durare fino a due minuti.

Vengono visualizzati sul display i seguenti messaggi:

```
Scollegare il tubo
dal sistema A/C.
abkoppeln.
ENTER-OK
```

9. Chiudere il tubo HP e rimuoverlo dall'impianto di condizionamento.

10. Per confermare premere **ENTER**.

✓ Vengono visualizzati sul display i seguenti messaggi.

```
Test refrigerante
CODICE: 00000
Analysis ok
```

```
R134a      100,0%
R12        0,0%
R22        0,0%
< ↵ PRINT STOP-EXIT ?
```



NOTA

Se l'analisi non riesce, invece del messaggio **CODICE: 00000** viene visualizzato un messaggio di errore. Per la risoluzione dei problemi consultare il capitolo "Codici di errore" a pagina 7.

Al termine dell'analisi il risultato viene inviato alla stampante.

Esempio:

```

WAECO
AirCon Service

Dometic Waeco
Hollefeldstr. 63
D-48282 Emsdetten
Tel.: 02572/879-0
Fax: 02572/879-300

-----
Kältemittelanalyse
R134a      100.0%
R12        0.0%
R22        0.0%
HC         0.0%
AIR        0.0%
UNKNOWN   0.0%
-----
```

11. Procedere come segue:

- Premere il tasto freccia ↓ per visualizzare la seconda pagina.
- Premere **ENTER** per stampare di nuovo la panoramica.
- Premere **STOP** per terminare l'analisi.

4.2 Modulo di analisi non riconosciuto

Se non viene visualizzata la voce di menu “**Test Refrigerante**” l’AirConServiceCenter non ha riconosciuto il modulo di analisi.

In questo caso procedere come segue:

1. Premere **STOP** per passare al menu di standby.

Refrigerante g.	XXXX
Olio PAG ml	XXX
Tracciante ml	XXX
11:56:35	10/03/18

2. Premere il tasto **C**.

- ✓ Se il modulo di analisi viene riconosciuto sarà visualizzato sul display il seguente messaggio.

PS=mb. 27
TEMP=21°
Gas analyzer OK

Se l’AirConServiceCenter ancora non riconosce il modulo di analisi procedere come segue:

1. Staccare la spina dal modulo di analisi.
2. Verificare l’assegnazione dei pin della spina.
3. Inserire la spina.
Assicurarsi che la spina sia inserita completamente.
4. Premere **STOP** per passare al menu di standby.
5. Attendere 1 min.
Avviare l’analisi del refrigerante (capitolo “Analisi del refrigerante” a pagina 3).

5 Codici di errore

Disturbo	Causa	Soluzione
Sul display appare "Error G1"	Non è stato possibile stabilire un collegamento al modulo di analisi.	Controllare i collegamenti. I LED sul modulo sono attivati?
Sul display appare "00001"	I valori di misurazione sono instabili.	Tenere lontano dall'apparecchio possibili apparecchi elettronici, ad es. telefoni cellulari o saldatori che potrebbero creare interferenze elettriche.
Sul display appare "00002"	I valori misurati sono sproporzionatamente alti.	Tenere lontano dall'apparecchio possibili apparecchi elettronici, ad es. telefoni cellulari o saldatori che potrebbero creare interferenze elettriche.
Sul display appare "00003"	La calibratura con l'aria dell'ambiente non è riuscita.	Garantire una sufficiente aerazione dell'apparecchio. Prima fare evaporare eventuali fuoriuscite di refrigerante.
Sul display appare "00004"	L'apparecchio funziona al di fuori del campo di temperature consigliato.	Mettere in funzione l'apparecchio solo in luoghi adeguatamente temperati (10 °C – 45 °C). Garantire un'aerazione sufficiente.
Sul display appare "00005"	Il campione di refrigerante presenta una percentuale molto elevata di aria o la quantità di refrigerante era troppo bassa per una misurazione.	Assicurarsi che sia presente sufficiente pressione nel refrigerante. Assicurarsi che tutti i flessibili di collegamento siano collegati, non piegati e privi di olio.

WAECO

AirCon Service

GERMANY

Dometic WAECO International GmbH

Hollefeldstraße 63
D-48282 Emsdetten
☎ +49 (0) 2572 879-0
☎ +49 (0) 2572 879-300
Mail: info@dometic-waeco.de
Internet: www.dometic-waeco.de

AUSTRALIA

Dometic Australia Pty. Ltd.

1 John Duncan Court
Varsity Lakes QLD 4227
☎ +1800 212121
☎ +61 7 5507 6001
Mail: sales@dometic-waeco.com.au

AUSTRIA

Dometic Austria GmbH

Neudorferstrasse 108
2353 Guntramsdorf
☎ +43 2236 908070
☎ +43 2236 90807060
Mail: info@dometic.at

BELGIUM

Dometic Branch Office Belgium

Lourdesstraat 84
B-8940 Geluwe
☎ +32 2 3598040
☎ +32 2 3598050
Mail: info@dometic.be

BRAZIL

Dometic DO Brasil LTDA

Avenida Paulista 1754, conj. 111
SP 01310-920 Sao Paulo
☎ +55 11 3251 3352
☎ +55 11 3251 3362
Mail: info@dometic.com.br

CHINA

Dometic Waeco Trading – Shanghai Branch

A707–709, SOHO Zhongshan Plaza,
1055 Zhongshan Road,
Shanghai, China
☎ +86 21 6032 5088
☎ +86 21 6032 8691
Mail: info.cn@dometic.com

DENMARK

Dometic Denmark A/S

Nordensvej 15, Taulov
7000 Fredericia
☎ +45 75585966
☎ +45 75586307
Mail: info@dometic.dk

FINLAND

Dometic Finland OY

Mestarintie 4
01730 Vantaa
☎ +358 20 7413220
☎ +358 9 7593700
Mail: info@dometic.fi

FRANCE

Dometic France SAS

ZA du Pré de la Dame Jeanne
B.P. 5
60128 Plailly
☎ +33 3 44633525
☎ +33 3 44633518
Commercial : info@dometic.fr
SAV/Technique : service@dometic.fr

HONG KONG

Dometic Group Asia Pacific
Suites 2207-11 · 22/F · Tower 1
The Gateway · 25 Canton Road,
Tsim Sha Tsui · Kowloon
☎ +852 2 4611386
☎ +852 2 4665553
Mail: info@waeco.com.hk

HUNGARY

Dometic Zrt. – Értékesítési iroda
1147 Budapest
Kerékgyártó u. 5.
☎ +36 1 468 4400
☎ +36 1 468 4401
Mail: budapest@dometic.hu

ITALY

Dometic Italy S.r.l.
Via Virgilio, 3
47122 Forlì (FC)
☎ +39 0543 754901
☎ +39 0543 754983
Mail: vendite@dometic.it

JAPAN

Dometic KK
Maekawa-Shibaura, Bldg. 2
2-13-9 Shibaura Minato-ku
Tokyo 108-0023
☎ +81 3 5445 3333
☎ +81 3 5445 3339
Mail: info@dometic.jp

MEXICO

Dometic Mx, S. de R. L. de C. V.
Circuito Médicos No. 6 Local 1
Colonia Ciudad Satélite
CP 53100 Naucalpan de Juárez
☎ +52 55 5374 4108
☎ +52 55 5374 4106
☎ +52 55 5393 4683
Mail: info@dometic.com.mx

NETHERLANDS & LUXEMBOURG

Dometic Benelux B.V.
Ecustraet 3
4879 NP Etten-Leur
☎ +31 76 5029000
☎ +31 76 5029090
Mail: info@dometic.nl

NEW ZEALAND

Dometic New Zealand Ltd.

Unite E, The Gate
373 Neilson Street
Penrose 1061, Auckland
☎ +64 9 622 1490
☎ +64 9 622 1573
Mail: customerservices@dometic.co.nz

NORWAY

Dometic Norway AS

Østerøyveien 46
3236 Sandefjord
☎ +47 33428450
☎ +47 33428459
Mail: firmapost@dometic.no

POLAND

Dometic Poland Sp. z o.o.

Ul. Puławska 435A
02-801 Warszawa
☎ +48 22 414 32 00
☎ +48 22 414 32 01
Mail: info@dometic.pl

PORTUGAL

Dometic Spain, S.L.

Branch Office em Portugal
Rot. de São Gonçalo nº 1 – Esc. 12
2775-399 Carcavelos
☎ +351 219 244 173
☎ +351 219 243 206
Mail: info@dometic.pt

RUSSIA

Dometic RUS LLC

Komsomolskaya square 6-1
107140 Moscow
☎ +7 495 780 79 39
☎ +7 495 916 56 53
Mail: info@dometic.ru

SINGAPORE

Dometic Pte Ltd

18 Boon Lay Way 06-141 Trade Hub 21
Singapore 609966
☎ +65 6795 3177
☎ +65 6862 6620
Mail: dometic@dometic.com.sg

SLOVAKIA & CZECH REPUBLIC

Dometic Slovakia s.r.o.

Sales Office Bratislava
Nádražná 34/A
900 28 Ivánka pri Dunaji
☎ +421 2 45 529 680
☎ +421 2 45 529 680
Mail: bratislava@dometic.com

SOUTH AFRICA

Dometic (Pty) Ltd. Regional Office

Aramex Warehouse
2 Avalon Road
West Lake View 1645, Ext 11,
South Africa
Modderfontein
Johannesburg
☎ +27 87 3530380
Mail: info@dometic.co.za

SPAIN

Dometic Spain S.L.

Avda. Sierra del Guadarrama 16
28691 Villanueva de la Cañada
Madrid
☎ +34 91 833 60 89
☎ +34 900 100 245
Mail: info@dometic.es

SWEDEN

Dometic Scandinavia AB

Gustaf Melins gata 7
42131 Västra Frölunda (Göteborg)
☎ +46 31 7341100
☎ +46 31 7341101
Mail: info@dometic.se

SWITZERLAND

Dometic Switzerland AG

Riedackerstrasse 7a
CH-8153 Rümlang (Zürich)
☎ +41 44 8187171
☎ +41 44 8187191
Mail: info@dometic.ch

UNITED ARAB EMIRATES

Dometic Middle East FZCO

P. O. Box 17860
S-D 6, Jebel Ali Freezone
Dubai
☎ +971 4 883 3858
☎ +971 4 883 3868
Mail: info@dometic.ae

UNITED KINGDOM

Dometic UK Ltd.

Dometic House · The Brewery
Blandford St. Mary
Dorset DT11 9LS
☎ +44 344 626 0133
☎ +44 344 626 0143
Mail: automotive@dometic.co.uk